

**BY-LAW NUMBER M-16  
A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW  
RESPECTING WATER AND SEWERAGE**

**ARRÊTÉ N° M-16  
ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ  
CONCERNANT LE RÉSEAU D'EAU ET  
D'ÉGOUTS**

Be it enacted by the Common Council of the City of Saint John as follows:

Le conseil communal de The City of Saint John décrète ce qui suit :

A by-law of the City of Saint John entitled "A By-law Respecting Water and Sewerage" enacted on the 7<sup>th</sup> day of June, A.D. 2004, is hereby amended as follows:

Par les présentes, l'arrêté de The City of Saint John intitulé « Arrêté concernant les réseaux d'eau et d'égouts », édicté le 7 juin 2004, est modifié comme suit::

1 Schedules "A" and "B" are repealed and the following are substituted:

1 Les annexes «A» et «B» sont abrogées et sont remplacées par celles qui figurent aux présentes.

**SCHEDULE "A"**  
Effective January 1<sup>st</sup>, 2016

**ANNEXE «A»**  
En vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016

Flat rate customers		
Flat rate customers	Yearly	\$551.35
Water charge		

Tarif forfaitaire pour les clients		
Tarif forfaitaire pour les clients	Tarif annuel	551,35\$
Redevance sur l'eau		

**SCHEDULE "B"**  
Effective January 1<sup>st</sup>, 2016

**ANNEXE «B»**  
En vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016

METERED CUSTOMERS – WATER SERVICE CHARGE			
Meter Size	Yearly (\$)	Monthly (\$)	Bi-Monthly(\$)
15mm	216.36	18.03	36.06
20mm	264.84	22.07	44.14
25mm	361.68	30.14	60.28
40mm	475.56	39.63	79.26
50mm	948.72	79.06	158.12
75mm	1,971.48	164.29	328.58
100mm	3,428.52	285.71	571.42
150mm	5,388.24	449.02	898.04
200mm	7,742.40	645.20	1,290.40
250mm & up	10,485.96	873.83	1,747.66

CLIENTS AVEC COMPTEUR – TARIF DES SERVICES D'EAU			
Dimension du compteur	Tarif annuel (\$)	Tarif mensuel (\$)	Tarif bimensuel (\$)
15mm	216.36	18.03	36.06
20mm	264.84	22.07	44.14
25mm	361.68	30.14	60.28
40mm	475.56	39.63	79.26
50mm	948.72	79.06	158.12
75mm	1,971.48	164.29	328.58
100mm	3,428.52	285.71	571.42
150mm	5,388.24	449.02	898.04
200mm	7,742.40	645.20	1,290.40
250mm et plus	10,485.96	873.83	1,747.66

METERED CUSTOMERS – CONSUMPTION CHARGE			
Monthly (by m <sup>3</sup> )		Bi-Monthly (by m <sup>3</sup> )	
Consumption (m <sup>3</sup> )	Rate (\$/m <sup>3</sup> )	Consumption (m <sup>3</sup> )	Rate (\$/m <sup>3</sup> )
For the first 50	1.3824	For the first 100	1.3824
For the next 124,950	0.8803	For the next 249,900	0.8803
For all in excess of 125,000	0.3106	For all in excess of 250,000	0.3106
Spillage	0.1100	Spillage	0.1100

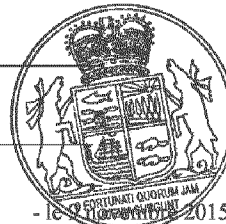
CLIENTS AVEC COMPTEUR – FRAIS DE CONSOMMATION			
Mensuels (par m <sup>3</sup> )		Bimestriels (par m <sup>3</sup> )	
Consommation (m <sup>3</sup> )	Frais (\$/m <sup>3</sup> )	Consommation (m <sup>3</sup> )	Frais (\$/m <sup>3</sup> )
Pour les 50 premiers	1,3824	Pour les 100 premiers	1,3824
Pour les 124 950 suivants	0,8803	Pour les 249 900 suivants	0,8803
Pour toute consommation au-delà de 125 000	0,3106	Pour toute consommation au-delà de 250 000	0,3106
Renversement	0,1100	Renversement	0,1100

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the day of 23<sup>rd</sup> day of November, A.D. 2015 and signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 23 novembre 2015, avec les signatures suivantes :

\_\_\_\_\_  
Mayor/maire

\_\_\_\_\_  
Common Clerk/Greffier communal



First Reading - November 9, 2015  
Second Reading - November 9, 2015  
Third Reading - November 23, 2015

Première lecture - le 9 novembre 2015  
Deuxième lecture - le 9 novembre 2015  
Troisième lecture - le 23 novembre 2015